



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
31 October 2024
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Шестнадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 16 повестки дня

**Научно-технические потребности для поддержки
осуществления Куньминско-Монреальской глобальной
рамочной программы в области биоразнообразия, включая
последствия для программ работы Конвенции**

Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон,

признавая, что выявление научных потребностей для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹ представляет собой непрерывный процесс, охватывающий весь период осуществления, и что целый ряд процессов, имеющих место в настоящее время, имеет значение для выявления дальнейших потребностей и их удовлетворения, включая работу по мониторингу и индикаторам, обзоры программ работы, новую программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции по биологическому разнообразию², работу по созданию и развитию потенциала, научно-техническое сотрудничество, процесс обновления и оказания поддержки осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также работу, осуществляемую Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и в рамках других соответствующих процессов,

приветствуя создание региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества,

1. *признает:*

(а) что программы работы и сквозная работа Конвенции о биологическом разнообразии остаются важными средствами содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, хотя некоторые программы работы могут нуждаться в обновлении;

¹ Решение 15/4, приложение.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

(b) что большинство инструментов и руководящих указаний, разработанных в рамках Конвенции и протоколов к ней, представляют актуальность с точки зрения осуществления Рамочной программы и уже обеспечивают прочную основу для безотлагательной поддержки ее осуществления;

(c) что приоритетным направлением дальнейшей работы должно стать содействие применению инструментов и руководящих указаний для более эффективного осуществления Рамочной программы, в том числе посредством предоставления надлежащих финансовых ресурсов, создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, особенно для развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и стран с переходной экономикой;

(d) что существует возможность расширить учет Рамочной программы в работе, проводимой в рамках других соответствующих межправительственных соглашений и процессов, международными организациями, частным сектором и другими заинтересованными сторонами, включая коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, а также в инициативах по созданию и развитию потенциала, с тем чтобы включить соображения, касающиеся осуществления Рамочной программы³, в инструменты и руководящие указания, разрабатываемые в рамках таких процессов и инициатив, чтобы они вносили вклад в меры и достижение результатов в интересах биоразнообразия;

(e) потенциальную и важную роль региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующих инициатив в содействии применению инструментов и руководящих указаний для содействия осуществлению Рамочной программы в зависимости от ситуации;

2. *постановляет*, что работа [может быть] будет активизирована в следующих областях, избегая дублирования существующих многосторонних процессов и при соблюдении их мандатов:

(a) пространственное планирование в интересах биоразнообразия;

(b) биоразнообразие и загрязнение;

(c) устойчивая деятельность, продукты и услуги, основанные на биоразнообразии и способствующие улучшению состояния биоразнообразия;

[(d) справедливость, гендерное равенство и подход на основе прав человека применительно к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов;]

[(e) различные системы ценностей, как указано в пункте 7 (b) раздела С Рамочной программы;]

3. *призывает* Стороны, правительства других стран, соответствующие многосторонние природоохранные соглашения и другие соглашения, межправительственные процессы, международные организации и инициативы, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны применять соответствующие инструменты и руководящие указания для поддержки осуществления Рамочной программы, адаптированные, при необходимости, к национальным условиям, и с помощью Механизма посредничества Конвенции делиться своим опытом и извлеченными уроками в области применения инструментов и руководящих указаний, включая информацию об их эффективности, препятствиях для их использования и путях и способах их преодоления, в особенности на национальном уровне;

³ Решение 15/4, приложение, раздел С.

4. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов:

(а) продолжать содействовать обобщению научно-технических инструментов и руководящих указаний и обеспечению доступа к ним в сотрудничестве с соответствующими партнерами, в том числе с помощью Механизма посредничества Конвенции;

(b) продолжать содействовать разработке и обновлению инструментов и руководящих указаний⁴ для поддержки осуществления Рамочной программы, избегая дублирования существующих инструментов и руководящих указаний⁵, в консультации со Сторонами, правительствами других стран, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также соответствующими субъектами деятельности;

(с) в ходе выполнения вышеупомянутой работы сотрудничать с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, процессами и организациями; сообразно обстоятельствам работать с такими соответствующими процессами и организациями; и с учетом их соответствующих мандатов включать соображения, касающиеся осуществления Рамочной программы, в инструменты и руководящие указания, разрабатываемые такими процессами и организациями, в целях поддержки действий в интересах биоразнообразия;

(d) по каждому из вопросов, упомянутых в пункте 2, (i) предложить Сторонам, правительствам других стран, соответствующим многосторонним природоохранным соглашениям и другим соглашениям, межправительственным процессам, международным организациям и инициативам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям, а также другим соответствующим субъектам деятельности представить свои мнения и соответствующий опыт в отношении этих областей работы; и (ii) предоставить обобщенную информацию из представленных материалов и, принимая во внимание рабочую нагрузку на будущих совещаниях Конференции Сторон, представить предложения о потенциальной будущей работе на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям до 17-го совещания Конференции Сторон;

(е) ссылаясь на пункт 9 решения 15/4, провести стратегический обзор и анализ программ работы Конвенции в контексте Рамочной программы в целях содействия ее осуществлению, на основе этого анализа подготовить проекты обновлений для этих программ работы с учетом документов в отношении этой работы, подготовленных для 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, и представить их на рассмотрение Вспомогательному органу на одном из его последующих совещаний, которое состоится до 17-го совещания Конференции Сторон.

⁴ В документе CBD/SBSTTA/26/3 содержится анализ пробелов, проведенный секретариатом.

⁵ Обобщенную информацию об инструментах и руководящих указаниях, представленных Сторонами, см. в документе CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1, приложение.